

Anleitung Spülmaschine / Instructions d'utilisation du lave-vaisselle



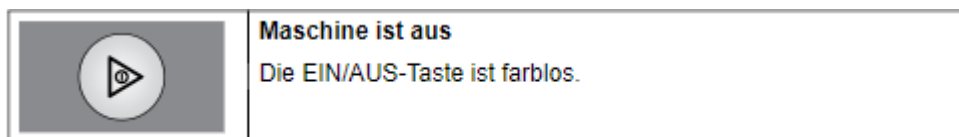
Betriebszustände	/	Etats de fonctionnement
• Ein/Aus	/	Marche/ Arrêt
• Spülwasser wärmen	/	Chauffage d'eau de vaisselle
• Bereit zum Spülen	/	Machine est prêt à laver
• Maschine spült	/	La machine lave
• Spülwasser abpumpen	/	Pomper l'eau de vaisselle
• Aus/Ein	/	Arrêt/Marche

Prinzip / Le Princip

- Die Spülmaschine wird eingeschaltet (1) und heizt das Spülwasser ca. 15 Minuten.
- Dann wird die Maschine befüllt und zum Spülen verwendet.
- Ein Spülvorgang dauert ca. 3 Minuten (2.)
- Ein Spülvorgang kann mehrmals wiederholt werden (3).
- Nach dem Spülen muss das schmutzige Spülwasser abgepumpt werden und die Maschine schaltet sich automatisch aus (4).

- La machine est mis en service (1) et elle commence à chauffer l'eau pendant ca. 15 minutes.
- Après, la machine est remplis et utiliser pour laver.
- Un cycle de laver prend environ 3 minutes (2).
- Le cycle de laver peut être répéter plusieurs fois (3).
- Au fin l'eau sale doit être pomper et la machine s'arrête automatiquement (4).

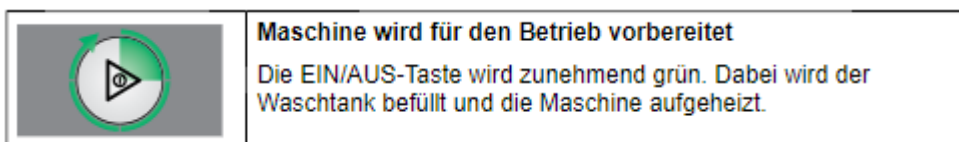
1. Spülmaschine starten / Démarrer le lave-vaisselle



La machine est arrêtée

Le bouton (la touche) marche /arrêt est incolore

Das Startfeld kurz drücken / Touchez le bouton marche



La machine prépare le service

La touche change sa couleur de plus en plus en vert. La cuve se remplit et l'eau est chauffé.

Die Spülmaschine erhitzt das Wasser ca. 15 Minuten / La machine chauffe l'eau pendant 15 minutes

2. Spülmaschine ist bereit / Le lave-vaisselle est prête



La touche marche/arrêt s'allume complètement en vert

La machine est prête pour le cycle de lavage suivant

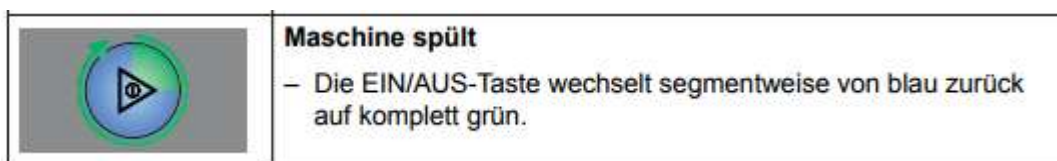
Spülkorb einräumen und das Startfeld kurz drücken / Rangez le panier et touchez la touche marche



Le programme de lave est lancé

La touche *marche/arrêt* s'allume complètement en bleu

Warten Sie ca. 3 Minuten / Attendez-vous environ 3 minutes



Le lave-vaisselle lave

La touche *marche/arrêt* passe par segment du bleu au vert

3. Spülgang ist fertig / Le cycle de lavage est terminé

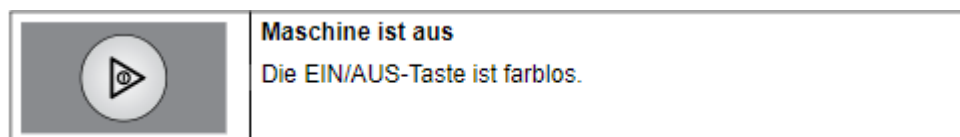
- **Entnehmen Sie den Korb / Prélevez-vous le panier**
- Sie haben die Möglichkeit erneut einen Waschvorgang zu starten (2) / **Vous avez la possibilité de démarrer un cycle nouveau (2)**

4. Ausschalten und Abpumpen / Arrêter la machine et pomper

Drücken Sie den Startknopf ca. 5 Sekunden / Pressez-vous la touche marche/arrêt pour ca. 5 seconds.



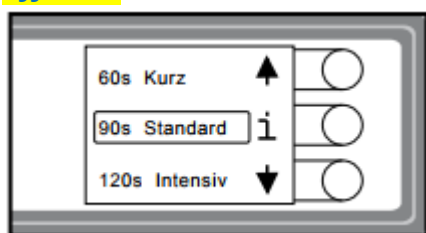
La touche marche/arrêt passe par segment du vert à aucune couleur
Finalement la machine est vidée et s'arrête.



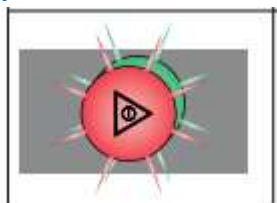
La machine est arrêtée
La touche **marche /arrêt** est incolore

Hiweise / Notices explicatives

- **Verändern sie nicht das angezeigte Spülprogramm! / Ne changez pas le programme affiché!**



- Im Falle einer Störung schauen Sie im Handbuch Kapitel 9.1 oder Internet nach / **En cas de défaillance prenez le manuel – chapitre 9.1 - ou recherchez-vous les pages internet.**



- Wenn sie die Störung nicht beheben können wenden sie sich an den Vermieter oder spülen sie das Geschirr im Spülbecken / **Si vous êtes incapables de résoudre le défaillance adressez vous au logeur ou faites-vous la vaisselle manuellement.**